GB

Thank you for choosing Manfrotto.
It is important to read the full instructions before use in order to take full advantage of the system and prevent accidental damage.

Do not exceed the maximum specified load (see specifications).

Always engage safety locks and devices where applicable on the product.

Do not use product at temperatures less than -30°C or more than +60°C (-22°F / +140°F).
Dry the product after use in wet conditions.
Not recommended to use in seawater.

Do not leave the product in the sun for long periods and avoid high temperatures e.g. in a car or behind glass for hours.

Do not leave your product unattended when working where the general public could be endangered.
Keep out of the reach of children.

It is recommended that the equipment be removed from the support for transportation.

Don't scrub the spirit-level: you could charge it electrostatically and it could temporarily loose the precision.

Clean with mild detergent and a soft cloth.
Remove dust and sand from all locking threads and sliding segments.

The equipment does not require regular lubrication but if required, use standard lubricant oils or grease.

In the event on the product becoming defective, the unit should be returned to an authorized Manfrotto service agent.

I

Grazie per aver scelto Manfrotto.
Vi preghiamo di leggere completamente le istruzioni prima dell'uso per utilizzare al meglio il prodotto e prevenire eventuali problemi.

Non caricare il prodotto oltre il massimo consentito (vedi specifiche tecniche).

Utilizzare sempre, quando disponibili, i dispositivi di sicurezza.

Non usare il prodotto a temperature inferiori di -30°C o superiori di +60°C (-22°F / + 140°F).
Asciugare il prodotto dopo l'utilizzo in condizioni umide.
È sconsigliata l'immersione del prodotto in acqua marina.

Evitare di lasciare il prodotto esposto al sole per lunghi periodi o all'interno dell'auto dove si possono raggiungere temperature molto elevate.

Non lasciate il vostro prodotto incustodito lavorando in mezzo al pubblico.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Raccomandiamo di smontare l'attrezzatura dal supporto durante il trasporto.

Evitare di strofinare la livella a bolla: infatti potrebbe caricarsi elettrostaticamente e perdere la precisione per qualche tempo.

Per la pulizia utilizzare detergenti poco aggressivi e panni morbidi.
Rimuovere periodicamente polvere e sabbia dalle viti di bloccaggio e dalle parti scorrevoli.

Il prodotto non richiede lubrificazione periodica; se necessario, utilizzare olii o grassi lubrificanti standard.

Nel caso il prodotto risulti difettoso, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Manfrotto.

F

Félicitations pour avoir choisi Manfrotto.
Il est important de lire toutes les instructions avant d'utiliser le trépied afin de le faire dans les meilleures conditions et pour éviter les éventuels dommages.

Ne pas dépasser la charge maximum autorisée (voir spécifications).

S'assurer que tous les systèmes de blocage et de sécurité sont bien mis et bloqués.

Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures à -30°C et supérieures à +60°C (-22°F / +140°F).
Séchez le produit après une utilisation dans des conditions humides.
Il n'est pas recommandé de l'utiliser à proximité de la mer (en raison de la présence de sel).

Ne pas laisser le produit au soleil pendant une longue période et évitez les hautes températures, ex.: dans une voiture ou derrière une vitre pendant des heures.

Ne pas laisser votre produit déplié et sans surveillance quand vous travaillez. Il pourrait en effet chuter par accident et blesser quelqu'un.
Tenir hors de portée des enfants.

Il est recommandé de démonter l'appareil du produit pour le transport.

Ne frottez pas le niveau à bulle, vous pourriez le charger en électricité statique et il perdrait temporairement sa précision.

Nettoyez-le avec un détergent léger et un chiffon doux.
Retirez la poussière et le sable des blocages à vis et des segments de coulissement.

Le trépied n'a pas besoin d'une lubrification régulière, mais si besoin, utilisez une huile ou une graisse de lubrification standard.

Dans l'éventualité où le produit présenterait un défaut ou nécessiterait une intervention, il devra être retourné à un service après-vente agréé Manfrotto.

D

Danke, dass Sie sich für Manfrotto entschieden haben.
Es ist wichtig, dass Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um alle Vorzüge des Produktes kennenzulernen und eventuellen Problemen vorzubeugen.

Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des gewählten Produktes (siehe Spezifikationen).

Benutzen Sie immer, die am Produkt zur Verfügung stehenden Blocker- und Sicherungsvorrichtungen.

Benützen Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter -30°C oder über +60°C (-22°F / +140°F).
Trocknen Sie das Produkt nach Verwendung in feuchter Umgebung oder bei Regen ab.
Benützen Sie das Produkt nicht im Salzwasser.

Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit in der Sonne stehen und vermeiden Sie hohe Temperaturen über einen längeren Zeitraum (z.B. in Auto auf der Hutablage oder hinter Glasscheiben).

Lassen Sie Ihr Produkt in der Öffentlichkeit nicht unbeaufsichtigt stehen, um Unfälle oder Verletzungen mit Passanten zu vermeiden.
Bitte aussehalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Es wird empfohlen, Geräte vor dem Transport vom Stativ abzunehmen.

Kratzen Sie nicht an der Nivelliertrilbelf Daduch könnte diese elektrostatisch aufgeladen werden und kurzzeitig nicht mehr präzise anzeigen.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel. Entfernen Sie vom Zeit zu Zeit, Staub und Schmutz von allen Arretier- und Gleitteilen.

Das Produkt benötigt keinen regelmäßige Wartung. Gegebenenfalls können Gelenk- oder Gleittelle mit handelsüblichen Schmiermittel (Fett oder Öl) gefettet werden.

Falls bei Ihren Produkt ein Defekt auftreten sollte, werden Sie sich bitte an einen autorisierten Manfrotto Händler in Ihrer Nähe.

E

Congratulación por escoger Manfrotto.
Es importante leer las instrucciones hasta el final antes de usarlo para conocer el sistema a fondo y evitar eventuales averías.

No ponga más peso del máximo indicado (ver especificaciones).

Emplee siempre los bloqueos y dispositivos de seguridad donde los haya en el producto.

No utilizar el producto a temperaturas menor de -30°C ni mayor de +60°C (-22°F / +140°F).
Secar el producto tras usarlo en condiciones húmedas.
No se recomienda usarlo en agua salada.

No deje el producto largo tiempo al sol y evite altas temperaturas, p.e. durante horas en un coche o detrás de cristal.

No deje su producto abandonado si trabaja donde el público en general podría dañarse.
Mantener fuera del alcance de los niños.

Para el transporte se recomienda quitar el equipo del soporte.

No suprimir el nivel de aire: podría cargarlo de electricidad estática y podría perder temporalmente la precisión.

Limpie con un detergente poco agresivo y un paño suave.
Quite el polvo y arena de todas las roscas de bloqueo y seguros deslizantes.

El equipo no suele requerir engrase con regularidad pero cuando sea necesario utilice aceites o grasas standard.

Caso de averiarse el producto debe ser enviado a un servicio Manfrotto autorizado.

J

マンフロット製品をお選びいただき、ありがとうございます。製品を最大限活用し、事故による破損を未然に防ぐため、ご使用前に使用説明書をお読みください。

最大耐荷重（製品仕様参照）を超えての使用はしないでください。

セーフティーロック や安全装置が製品にある場合はぉぢ使用してください。

気温-30℃以下、+60℃以上の条件下の使用はしないでください。濡れた状態での使用後は乾燥させてください。海水に浸しての使用は極力避けてください。

水深下や高温状態（例：車内や窓ガラスに製品を長時間放置しないでください。

周りの方に危害を及ぼす恐れのある場所で使用される場合は、製品から離れないようにしてください。幼児の手の届くところに置かないでください。

移動時は、三脚等から撮影機材を取り外すことをお勧めします。

水準器をこすらないでください。静電気を起こして一時的に水準器の精度を失う可能性があります。

薄めの洗浄剤と柔らかい布で清掃してください。ロック機構のスクリュー部分や、スライドする部分から埃や砂を取り除いてください。

潤滑油の定期的な注い油しは不要ですが、もしも必要な場合は一般的な潤滑油またはグリースをお使いください。

修理が必要になった場合は、マンフロット認定サービスセンターまたはお買いとり販売店に修理をご依頼ください。

GB

Thank you for purchasing a Manfrotto product.

Manfrotto Products guarantees, dass sie für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, gesignet und frei von Fehlem in Material und Verarbeitung sind. Diese Garantie deckt das Produkt nicht bei Folgeschäden oder Missbrauch. Die Gültigkeitsdauer der Standardgarantie wird durch das jeweilige geltende Recht des Landes, des States oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, bestimmt. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufbeleg auf, damit Ihr Produkt im Rahmen der Garantie repariert werden kann.

How to get an extra warranty coverage

Beyond the standard compulsory coverage outlined above, this product is eligible for a warranty extension valid up to 10 years from the date of purchase. The Limited Conventional Warranty Extension does not affect the standard compulsory coverage. To take advantage of the warranty extension scheme, you must register your purchase at www.manfrotto.com/warranty.

I

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto Manfrotto.

I prodotti Manfrotto sono garantiti come idonei allo scopo per il quale sono stati progettati ed esenti da difetti nei materiali e nella lavorazioni. La presente garanzia non copre il prodotto contro danneggiamenti o uso improprio. Il periodo di validità della Garanzia Standard è definito dalla legislazione vigente nel paese, stato o regione nel quale il prodotto viene venduto. Vi preghiamo di conservare una copia della prova d'acquisto del vostro prodotto, poiché vi verrà richiesta in caso di riparazione.

Come estendere la copertura di garanzia

In aggiunta alla copertura standard obbligatoria sopra indicata, Manfrotto offre su questo prodotto un'estensione di garanzia valida fino a 10 anni dalla data dell'acquisto del prodotto. L'estensione di garanzia non influisce sulla copertura standard obbligatoria. Per usufruire dell'estensione di garanzia è richiesta la registrazione del vostro acquisto sul sito www.manfrotto.com/warranty.

F

Merci d'avoir acheté un produit Manfrotto.

Les produits Manfrotto sont garantis pour un champ d'utilisation correspondant à celui pour lequel ils ont été conçus, sans malfaçons humaines ou matérielles. Cette garantie ne couvre pas le produit contre des dommages ou des mauvaises utilisations. La période de validité de la Garante Standard est définie par la loi en vigueur dans le pays, l'état ou la région où le produit est vendu. Merci de conserver votre preuve d'achat afin de pouvoir faire réparer votre produit sous garantie.

Comment obtenir une extension de garantie

Au-delà de la garante de base décrite dans le paragraphe ci-dessus, le produit est éligible à une extension de garantie pour un total de 10 ans à partir de sa date d'achat. Cette Extension de Garantie n'affecte en aucun cas la couverture initiale de la Garante Standard. Afin de profiter de cette extension de garante, vous devez enregistrer votre produit sur : www.manfrotto.com/warranty.

D

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Manfrotto Produkt entschieden haben.

Manfrotto Produkte garantieren, dass sie für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, gesignet und frei von Fehlem in Material und Verarbeitung sind. Diese Garantie deckt das Produkt nicht bei Folgeschäden oder Missbrauch. Die Gültigkeitsdauer der Standardgarantie wird durch das jeweilige geltende Recht des Landes, des States oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, bestimmt. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufbeleg auf, damit Ihr Produkt im Rahmen der Garantie repariert werden kann.

Wie durch eine zusätzliche Garantie erhalten

Neben der oben beschriebenen Standardgarantie können Sie für dieses Produkt eine zusätzliche Garantieerweiterung mit einer Gültigkeit von bis zu 10 Jahren ab dem Kaufdatum erhalten. Die limitierte Garantieverlängerung (Limited Conventional Warranty Extension) hat keine Auswirkung auf die obligatorische Standardgarantie. Um die Vorteile der Garantieverlängerung nutzen zu können, müssen Sie Ihren Kauf auf www.manfrotto.com/warranty registrieren.

E

Gracias por comprar un producto Manfrotto.

Los productos Manfrotto están garantizados para el propósito para el cual fueron diseñados y están libres de defectos de materiales y de mano de obra. Esta garantía no cubre el producto contra daños subsecuentes o un mal uso. El periodo de validez de la Garantía Limitada Convencional está definido por la ley vigente en el país, estado o region donde el producto ha sido vendido. Por favor conserve su recibo como comprobante de compra para reparar su producto bajo garantía.

Cómo obtener una cobertura adicional de la garantía

Más allá de la cobertura obligatoria convencional mencionada arriba, este producto goza de la posibilidad de una extensión de garantía de hasta 10 años. La Extensión de Garantía Convencional Limitada no afecta la cobertura convencional obligatoria. Para beneficiarse de la extensión de garantía, debe registrar su producto en la página web www.manfrotto.com/warranty.

J

マンフロット製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。
マンフロット製品は、設計された目的に適合し、原料および製造工程上の瑕疵がないことが保証されています。この保証には、ご購入後の損傷および誤用による破損は含まれておりません。製品本来の耐用性保証の有効期間は、お客様の国のマンフロット販売元または購入された国、州、地域の現行法によって規定されます。保証書は保証期間中の製品の修理に必要となりますので、ご購入の証拠として保管してください。

追加の延長保証を受けるには

上記の基本保証に加え、本製品は、最長10年間の保証対象です。制限付き修理用部品保証延長は、基本保証に影響を及ぼしません。保証延長の特典を受けるには、www.manfrotto.com/warranty にてご購入の製品を登録いただく必要があります。

D

Ihr Produkt wurde bei Manfrotto Products entschieden haben.

Manfrotto Produkte garantieren, dass sie für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, gesignet und frei von Fehlem in Material und Verarbeitung sind. Diese Garantie deckt das Produkt nicht bei Folgeschäden oder Missbrauch. Die Gültigkeitsdauer der Standardgarantie wird durch das jeweilige geltende Recht des Landes, des States oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, bestimmt. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufbeleg auf, damit Ihr Produkt im Rahmen der Garantie repariert werden kann.

Wie durch eine zusätzliche Garantie erhalten

Neben der oben beschriebenen Standardgarantie können Sie für dieses Produkt eine zusätzliche Garantieerweiterung mit einer Gültigkeit von bis zu 10 Jahren ab dem Kaufdatum erhalten. Die limitierte Garantieverlängerung (Limited Conventional Warranty Extension) hat keine Auswirkung auf die obligatorische Standardgarantie. Um die Vorteile der Garantieverlängerung nutzen zu können, müssen Sie Ihren Kauf auf www.manfrotto.com/warranty registrieren.

E

Gracias por comprar un producto Manfrotto.

Los productos Manfrotto están garantizados para el propósito para el cual fueron diseñados y están libres de defectos de materiales y de mano de obra. Esta garantía no cubre el producto contra daños subsecuentes o un mal uso. El periodo de validez de la Garantía Limitada Convencional está definido por la ley vigente en el país, estado o region donde el producto ha sido vendido. Por favor conserve su recibo como comprobante de compra para reparar su producto bajo garantía.

Cómo obtener una cobertura adicional de la garantía

Más allá de la cobertura obligatoria convencional mencionada arriba, este producto goza de la posibilidad de una extensión de garantía de hasta 10 años. La Extensión de Garantía Convencional Limitada no afecta la cobertura convencional obligatoria. Para beneficiarse de la extensión de garantía, debe registrar su producto en la página web www.manfrotto.com/warranty.

J

マンフロット製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。
マンフロット製品は、設計された目的に適合し、原料および製造工程上の瑕疵がないことが保証されています。この保証には、ご購入後の損傷および誤用による破損は含まれておりません。製品本来の耐用性保証の有効期間は、お客様の国のマンフロット販売元または購入された国、州、地域の現行法によって規定されます。保証書は保証期間中の製品の修理に必要となりますので、ご購入の証拠として保管してください。

追加の延長保証を受けるには

上記の基本保証に加え、本製品は、最長10年間の保証対象です。制限付き修理用部品保証延長は、基本保証に影響を及ぼしません。保証延長の特典を受けるには、www.manfrotto.com/warranty にてご購入の製品を登録いただく必要があります。

CN

感谢您购买曼图产品。
曼图产品确保适用于其设计目的，并无任何材料和工艺缺陷。本保修范围不覆盖人为损坏或者误用。标准有效保修的有效期取决于产品销售所在国家、州或者地区法律规定。请保留您的购买凭据以便保修。

如何获得延长有效保修？

除了上述标准强制性覆盖范围，曼图因还提供自产品购买之日起10年有效的有效保修。曼图的"有效有效延长保修"不影响强制性的"标准保修"。 为了获得延长保修，您必须在以下网址完成购买产品的注册：
www.manfrotto.com/warranty.

KO

맨프로토 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.
맨프로토 제품의 보증 기간은 제품의 제품의 기술상의 하자가 없음을 보증하여 제품의 사용목적에 맞게 사용하도록 해야 적절하다. 이 표준 보증서는 제품 손상이나 불도 적 사용에 대한 적용 되지 않습니다. 기본 표준 보증서의 보증 유효 기간은 맨프로토 국가 대리점에서 확인이 가능하며 제품이 판매된 국가, 도시, 또는 지역의 규정에 따라 달라질 수 있습니다. 보증 기간 내에 제품 수리 시 구매 영수증 사정하시기 바랍니다.

품질 보증 기간을 연장 하는 법

상기 명시된 기본 품질 보증 기간 이외에 이 제품은 최장 10년까지 보증 기간을 연장 할 수 있습니다. 한정 기간의 품질 보증 기간 연장 제도는 기본 제품 보증 에 해 악영향 이지지 않습니다. 품질 보 증 기간 연장 혜택을 받으려면, www.manfrotto.com/warranty 에서 정품등록을 하시기 바랍니다.

RU

Благодарим вас за приобретение товара Manfrotto.

Мы гарантируем, что продукция Manfrotto соответствует своему предназначению и изготовлена из доброкачественных материалов без производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие после покупки в результате неправильного использования продукта. Сроки действия Стандартной Ограниченной Гарантии определяется действующим законодательством страны или региона, где была приобретена продукция. Пожалуйста, сохраняйте товарный чек продукта для подтверждения покупки и права на осуществление гарантийного ремонта.

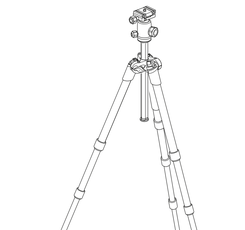
Как продлить гарантийный срок

Помимо вышеупомянутой стандартной гарантии данный продукт может покрываться дополнительной гарантией, продлённой на срок до 10 лет со дня покупки. Продление обычной гарантии не затрагивает стандартные гарантийные условия. Чтобы воспользоваться предложением по продлению гарантийного срока, зарегистрируйте свою покупку на сайте www.manfrotto.com/warranty.

116240 - 11/19

Copyright © 2019
Vitec Imaging Solutions Spa
Via Valsugana, 100 36022 Cassola (VI) Italy

Manfrotto
Imagine More



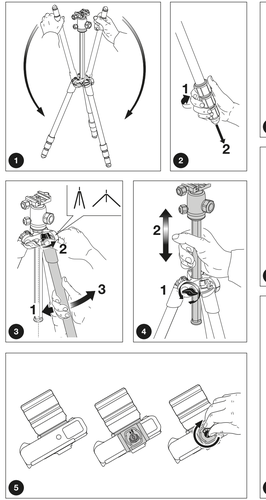
INSTRUCTIONS

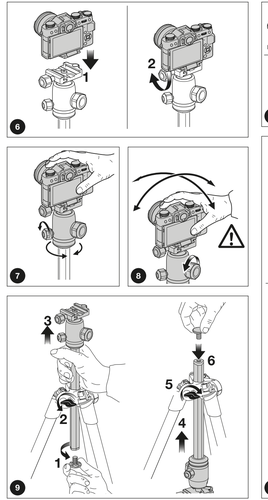
MKELMII4BK-BH
MKELMII4RD-BH
MKELMII4BL-BH
MKELMII4BMB-BH
MKELMII4RMB-BH

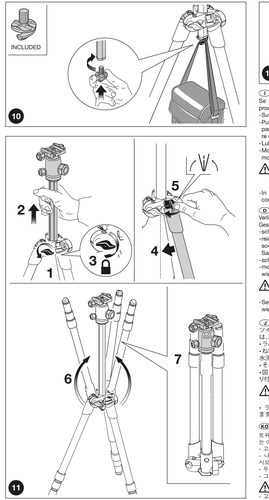
160 cm / 63" — 1.55 kg / 3.4 lbs — 8 kg / 17.6 lbs

MKELMII4CMB-BH
MKELMII4CFM-BH

158 cm / 62.2" — 1.48 kg / 3.2 lbs — 8 kg / 17.6 lbs







① MANUTENZIONE TWISTLOCK
Se si nota un allentamento nel Twist lock, procedere come segue:
-Svitare la manopola in gomma
-Pulire le parti filettate (la parte rimovibile e la parte sulla gambà) con acqua per rimuovere sabbia o eventuale sporco.
-Lubrificare entrambe le parti filettate
-Montare il cono di plastica interno come mostrato nella figura.

Nei modelli in alluminio: accomodare l'anello in plastica smussato nell'apposita scanalatura parti delle estremità metallische della gamba.

-In seguito assemblare completamente i componenti in gomma.

② WARTUNG DER DREHVERSCHLÜSSE
Verliert der Drehverschluss im Laufe der Zeit an Geschmeidigkeit, gehen Sie bitte wie folgt vor:
-schrauben Sie den Drehverschluss ab
-reinigen Sie die Gewindeteile (am Stativbein sowie am Drehverschluss) mit Wasser, um Sand oder Schmutz zu entfernen
-schmieren Sie beide Gewindeteile
-montieren Sie den inneren Kunststoffkegel wie in Abb. 12 gezeigt.

Für Aluminium-Modelle: legen Sie den Plastikring in die passende Ringnut im Metallteil des Beines.

-Setzen Sie den Drehverschluss daraufhin wieder ganz zusammen.

③ ツイストロックのメンテナンス
ツイストロックの動きがスムーズでない場 合は、次の手順で調整します。
• ラバー製ネブを外します。
• ねじ部(取り外し可能なネブと脚のねじ部) を洗浄しん土や砂を取り除きます。
• それぞれのねじ部に潤滑剤を塗布します。
• 図12のように内側のプラスチックコーンを取 りけります。

アルミニウム製モデル: プラスチックベベ ルリングを脚の金属 製 ネブの適切なリ ング溝に取りけります。

• ラバー製ネブを完全に元どおりに 組み直します。

④ 회전스톱 유지 보수
회전스톱 핸 가 유 없게 되게 되어 있을 경우에는 아래와 같이 진행해 주시기 바랍니다.
- 고무 가이 를 풉니다
- 나사산 부분을 물로 닦아서 먼지를 제거하십시오
- 두 연결 부위의 나사산에 윤활유를 바릅니다
- 그림과 같이 플라스틱 콘을 장착하십시오.

알루미늄 모델 : 플라스틱 베벨 링을 다리 의 금속 부분에 있는 링 홈에 맞 춥니다.

- 고무 장치를 재 조립하십시오.

⑤ TWISTLOCK MAINTENANCE
If there is a decrease in twist lock smoothness, proceed as follows:
-unscrew the rubber gear
-clean the threaded parts (removable gear and leg gear) with water to remove any sand or dirt
-lubricate both threaded parts
-mount the internal plastic cone as shown.

On Aluminium models: fit the plastic bevel ring into the appropriate ring groove in the leg's metallic gear.

- Fully reassemble the rubber gear.

⑥ ENTRETIEN DES BAGUES DE SERRAGE TWISTLOCK
Si vous constatez une baisse de fluidité au niveau des bagues de serrage Twist Lock, veuillez suivre les instructions suivantes:
-dévissez la partie en caoutchouc.
-nettoyez les éléments (amovibles et sur la jambe) avec un peu d'eau pure séchez avec un chiffon doux pour retirer le sable ou saleté.
-lubrifiez légèrement les parties filetées.
-placez le cône interne en plastique comme montré en figure.

Sur les modèles en aluminium: fixez le cône en plastique dans l'élément en métal approprié de la jambe
- revissez la partie en caoutchouc.

⑦ MANTENIMIENTO DEL TWISTLOCK
Si se reduce la suavidad del bloqueo twistlock, proceda de la siguiente forma:
-desenroque el anillo de goma
-limpie las roscas (tanto de la pata como del anillo) con agua para eliminar arena o suciedad
-lubrique ambas roscas
-monte el cono interno de plástico como se muestra en la figura.

En modelos de aluminio: ajuste el anillo de bisel plástico en la ranura del anillo correspondiente en el engranaje metálico de la pata.

-Vuelva a montar el anillo de goma por completo.

⑧ 旋锁的维护
如果旋锁的顺畅度降低，则请按照以下 步骤进行：
- 旋出橡胶齿轮
- 用水清洁螺纹部件（可拆卸齿轮和脚管 齿轮），以清除沙尘或污垢
- 对两个螺纹部件进行润滑
- 安装内部塑料锥形环，如图12所示。

适配铝合金型号：将塑料锥形环安装 到 脚管金属齿轮 的相应环形槽中。

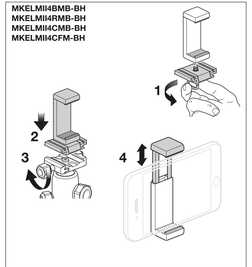
- 完全重新组装齿轮。

⑨ ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕХАНИЗМА TWISTLOCK
Если есть снижение плавности механизма в месте с помощью технологичности ног Twist lock, то ожидуйте, производите следующие действ ия:
-отвинтите резиновую муфту
-очистите резьбу (съемную механизм и мех анизм на самой ноге) с водой, чтобы удали тьпесок или грязь
-смажьте резьбовые соединения
-установите внутренний пластмассовый кон ус как показано на рис.12

Для алюминиевых версий: Установите пластмассовое конусное кольцо в соот ветствующие кольцевое углубление в металлическом механизме ног.

-Полностью закрепите резиновую муфту.

MKELMII48MB-BH
MKELMII48RMB-BH
MKELMII4CMB-BH
MKELMII4CFM-BH



MKELMII48MB-BH
MKELMII48RMB-BH
MKELMII4CMB-BH

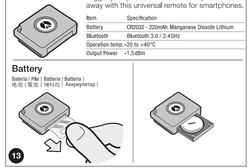
Impulse

Upgrade your mobile photography and take the ultimate selfies.
Trigger your phone's camera from up to 90 feet away with this universal remote for smartphones.

Item	Specification
Battery	CR2032 - 220mAh Manganese Dioxide Lithium
Bluetooth	Bluetooth 3.0 / 2.4GHz
Operation temp.	-20 to +40°C
Output Power	-1.5 dBm

Battery

Batteria | Pile | Batterie | Batteria |
电池 | 電池 | 배터리 | Аккумулятор |



Connect

Collegare | Brancher | Anschliessen | Conectar | 接続します | 接 | 已连 | Соединит

GB Pairing for the first time
1. Turn 'on' Bluetooth on your device.
2. Press and hold the Manfrotto button until LED light flashes.
3. Select 'Manfrotto Shutter' in Bluetooth settings.

Taking photos Open camera app and press the Manfrotto button.

To turn off, press and hold the Manfrotto button until the LED light flashes. Power will automatically shut off it idle for 10 minutes.

Deleting and re-pairing to a different device From off, press and hold the Manfrotto button for 2 seconds. Go to Bluetooth settings on your device and remove the 'Manfrotto Shutter.'

I Primo accoppiamento
1. Attivare la funzione Bluetooth del proprio dispositivo.
2. Premere il pulsante Manfrotto per procedere all'accensione.
3. Selezionare la voce "Manfrotto Shutter" nelle impostazioni Bluetooth.

Come scattare le foto Apri l'app della fotocamera e premere il pulsante Manfrotto.

Per lo spegnimento tenere premuto il pulsante Manfrotto fino a quando il LED lampeggia. Dopo 10 minuti di inattività lo spegnimento è automatico.

Eliminazione e nuovo accoppiamento con un dispositivo diverso Con il dispositivo spento, tenere premuto il pulsante Manfrotto per 2 secondi. Andare nelle impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo ed eliminare la voce " Manfrotto Shutter.»

F Premier jumelage
1. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
2. Appuyez sur le bouton Manfrotto pour allumer.
3. Sélectionnez « Manfrotto Shutter» (déclencheur Manfrotto) dans les paramètres Bluetooth.

Prise de photos Ouvrez l'appli de l'appareil photo et appuyez sur le bouton Manfrotto.

Pour éteindre le tout, appuyez sur le bouton Manfrotto et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote. Le système s'éteint automatiquement en cas de non utilisation pendant 10 minutes.

Suppression de l'appareil et jumelage avec un appareil différent Lorsque le dispositif est éteint, appuyez sur le bouton Manfrotto et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Rendez-vous dans les paramètres Bluetooth de votre appareil et enlevez « Manfrotto Shutter » (déclencheur Manfrotto).

D Erstmalige Kopplung
1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Gerät.
2. Drücken Sie zum Einschalten die Manfrotto -Taste.
3. Wählen Sie in den Bluetooth-Einstellungen die Option „Manfrotto Shutter.“

Fotoaufnahme Öffnen Sie die Kamera-App, und drücken Sie die Manfrotto -Taste. Zum Ausschalten halten Sie die Manfrotto -Taste gedrückt, bis die LED-Anzeige aufblinkt. Ihr Manfrotto schaltet sich nach 10 Minuten ohne Benutzeraktion automatisch ab.

Löschen und Herstellen der Kopplung zu einem anderen Gerät Halten Sie die Manfrotto -Taste ausgeschalteter Manfrotto -Kamera 2 Sekunden lang gedrückt. Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen, und entfernen Sie den Eintrag „Manfrotto Shutter.“

E Cómo emparejar la unidad por primera vez
1. Active la conexión Bluetooth de su dispositivo.
2. Pulse el botón Manfrotto para encender la unidad.
3. Seleccione la opción " Manfrotto Shutter" en los ajustes de Bluetooth de su dispositivo.

Cómo tomar fotografías
Abra la aplicación de la cámara y pulse el botón Manfrotto.

Para desactivar la unidad mantenga pulsado el botón Manfrotto hasta que el indicador LED parpadee. La unidad se apagará automáticamente tras 10 minutos de inactividad.

Cómo eliminar el emparejamiento de la unidad y emparejarla a un dispositivo diferente
Con la unidad apagada pulse y mantenga suprimido el botón Manfrotto durante 2 segundos. Vaya a los ajustes de Bluetooth de su dispositivo y elimine la opción "Manfrotto Shutter".

J はじめてペアリングするとき
1.お使いのデバイスのBluetooth を「オン」にします。
2.Manfrotto ボタンを押して、オンにします。
3.Bluetooth 設定で 「Manfrotto Shutter 」を選択します。

写真を撮る カメラアプリを開いて、Manfrotto ボタンを押します。
オフにするには、LEDランプが点滅するまで Manfrotto ボタンを長押し します。10分間アイドリングしたら、電源は自動的に切れます。

別途して別のデバイスとペアリングする オフの状態から長押 し、Manfrotto ボタンを長押しします。Bluetooth の設定に移動し、「Manfrotto Shutter 」を外します。

CN 首次配对
1. 「开启」设备上的蓝牙。
2. 按下 Manfrotto 按钮以开启。
3. 在 「蓝牙」设置中选择 " Manfrotto Shutter "。

拍摄 打开相机应用，然后按 Manfrotto 按钮。 若要关闭，请按住 Manfrotto 按 钮直到 LED 指示灯闪烁。如果空闲 10 分钟，则电源将自动关闭。

删除并重新配对另一台设备
在关闭状态，按住 Manfrotto 按钮 2 秒。转至设备上的 "蓝牙" 设置，移除 " Manfrotto Shutter "。

KR 최초 페어링
1. 단말기에서 Bluetooth를 켭니다.
2. Manfrotto 버튼을 누릅니다.
3. Bluetooth 장치에서 'Manfrotto Shutter (Manfrotto 셔터)'를 찾습니다.

사진 찍기 카메라 앱을 열고 Manfrotto 버튼을 누릅니다. 끄려면, LED가 깜빡일 때까지 Manfrotto 버튼을 누르고 있습니다. 10분 이상 사용하지 않으면 전원이 자동으로 차단됩니다.

삭제 하기 및 다른 단말기와 페어링하기 끈 상태에서 'Manfrotto 버튼을 2초간 누르고 있습니다. 단말기에서 Bluetooth 설정으로 이동하여 'Manfrotto Shutter (Manfrotto 셔터)'를 제거합니다.

RU Образование пары в первый раз
1. Включите блок Bluetooth (Блютуз) на вашем устройстве
2. Нажмите кнопку Manfrotto для включения
3. Выберите "Manfrotto Shutter" (затвор Manfrotto) в настройках вашего блока Bluetooth

Фотографирование Откройте приложение «Фотоаппарат» и нажмите кнопку Manfrotto.

Для выключения нажмите и задерживайте кнопку Manfrotto, пока не перестанет мигать светодиод. В случае отсутствия активности питание отключится автоматически через 10 минут.

Распарование или соединение в пару с другим устройством Из положения отключения нажмите и удерживайте кнопку Manfrotto в течение 2 секунд. Перейдите к настройкам Bluetooth на вашем устройстве и удалите "Manfrotto Shutter" (затвор Manfrotto)